

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

---

## BELTÉRI EGYSÉG

MSZ-EF25VE  
MSZ-EF35VE  
MSZ-EF42VE  
MSZ-EF50VE



### **Felhasználók részére**






A készülék helyes és biztonságos használatához feltétlenül olvassa el a használati útmutatót.

Ez a termék lakóházakban, üzletházakban és könnyűipari létesítményekben történő használatra lett tervezve.


A termék a következő EU-s rendszabályoknak megfelelően készült:

A légkondicionálót gyermekek és idős emberek felügyelet nélkül NEM használhatják.

## VIGYÁZAT

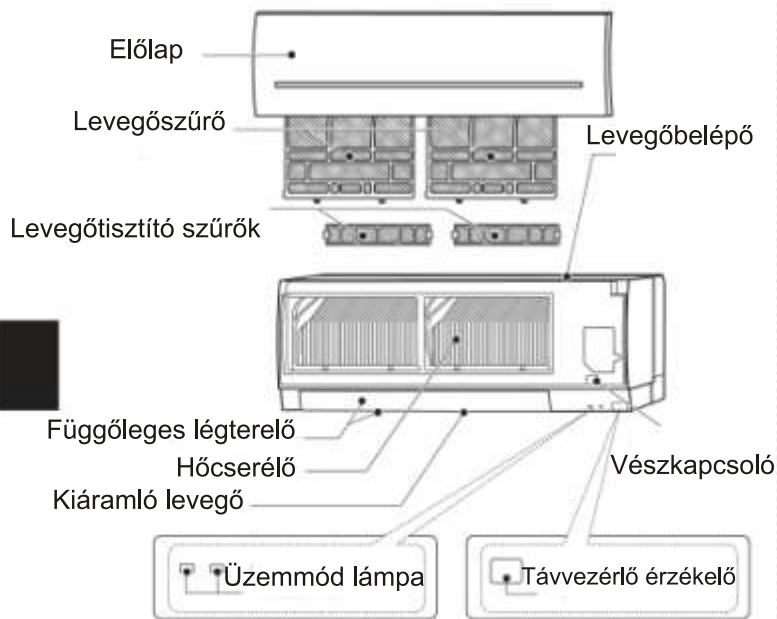
	<b>Ne használjon köztes csatlakozóelemeket vagy hosszabbítót, és ne terheljen túl sok berendezést egyetlen csatlakozóaljzatra.</b> <input type="checkbox"/> A nem megfelelő érintkezés, a hiányos szigetelés vagy a megengedettnél nagyobb áramerősség tüzet vagy áramütést okozhat.
	<b>A csatlakozódugót tisztítsa meg a szennyeződésektől, és stabilan csatlakoztassa az aljzatba.</b> <input type="checkbox"/> Ha a csatlakozóhoz por tapad, vagy nem megfelelően illeszkedik az aljzatba, tűz vagy áramütés következhet be.
	<b>Ne karcolja meg és ne alakítsa át a tápkábelt.</b> <input type="checkbox"/> Ne tegyen semmilyen súlyos tárgyat a tápkábelre, és ne karcolja meg vagy alakítsa át a tápkábelt, mert ilyenkor a tápkábel megsérülhet és tüzet vagy áramütést okozhat.
	<b>Működés közben ne kapcsolja föl/le a megszakítót, és ne húzza ki a hálózati csatlakozót.</b> <input type="checkbox"/> Ez szikrát és tüzet okozhat. <input type="checkbox"/> A beltéri egység távvezérlővel történő kikapcsolása után feltétlenül kapcsolja le a megszakítót vagy húzza ki a hálózati csatlakozót.
	<b>Ne tegye ki bőrét hosszú ideig közvetlenül a hideg levegőnek.</b> <input type="checkbox"/> Ez az egészségre ártalmas lehet.
	<b>Az egységet ne a vásárló helyezze üzembe.</b> <input type="checkbox"/> Szakszerűtlen üzembe helyezés esetén a leeső alkatrészek, a szivárgó víz stb. tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat. Forduljon kereskedőjéhez. <input type="checkbox"/> Ha a tápkábel megsérül, azt a további problémák elkerülése végett a gyártónak vagy képviselőjének kell kicserélnie.
 	<b>Ne tegye az ujját vagy egyéb tárgyat a be- és kiömlő nyílásokba.</b> <input type="checkbox"/> A nagy sebességgel forgó ventilátor sérülést okozhat. <input type="checkbox"/> Ha kisgyermek van a készülék közelében, gondoskodni kell róla, hogy ne játsszanak a berendezéssel.
 	<b>Szokatlan jelenségek (pl. égett szag) észlelésekor kapcsolja ki a légkondicionálót, és húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a főkapcsolót.</b> <input type="checkbox"/> Ha a készüléket a szokatlan jelenségek ellenére tovább működteti, tüzet vagy más problémákat okozhat. Ilyen esetben forduljon kereskedőjéhez.

## FIGYELEM

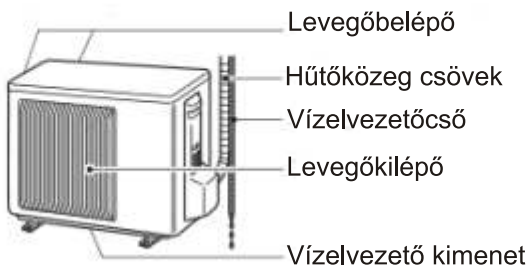
	<b>Ha el kell távolítani a légszűrőt, ne érjen hozzá a beltéri egység fém részeihez.</b> <input type="checkbox"/> Sérülést szenvedhet.
	<b>Ne érintse meg a kültéri egység légbeömlő nyílását és alumínium bordázatát.</b> <input type="checkbox"/> Sérülést szenvedhet.
	<b>Ne helyezzen vázát vagy poharat a beltéri egységre.</b> <input type="checkbox"/> Víz kerülhet az egységbe, ami rontja a szigetelés hatékonyságát. Áramütés következhet be.
	<b>Ne használjon rovarölőt vagy gyúlékony sprayt.</b> <input type="checkbox"/> Ezekkel a szerekekkel tüzet vagy a készülékház deformálódását okozhatja.
	<b>Ne engedjen háziállatot és ne tegyen szobanövényt közvetlenül a levegőáramlás útjába.</b> <input type="checkbox"/> Kárt tehet a háziállatban vagy a szobanövényben.
	<b>Ne helyezzen egyéb elektronikai berendezéseket a beltéri és a kültéri egység alá.</b> <input type="checkbox"/> Az egységből víz csöpöghet ki, ami kárt okozhat a bútorzatban, vagy más készülékek meghibásodását okozhatja.
	<b>Ne helyezze az egységet instabil állványra.</b> <input type="checkbox"/> Az egység leeshet, és ezzel sérülést okozhat.
	<b>Az egység karbantartásakor ne álljon instabil bútorra.</b> <input type="checkbox"/> Ha leesik, sérülést szenvedhet.
	<b>Ne húzza meg a tápkábelt.</b> <input type="checkbox"/> A kábelér csatlakozása leszakadhat, és tűz keletkezhet.
	<b>Ne töltsse fel, ne szerelje szét, és ne dobja tűzbe az elemeket.</b> <input type="checkbox"/> Ez szivárgást, tüzet vagy robbanást okozhat.
	<b>Ne használja a készüléket hosszú ideig magas páratartalom mellett, pl. nyitott ablaknál vagy ajtónál.</b> <input type="checkbox"/> Ha a készüléket hűtő üzemmódban hosszú ideig magas páratartalom (min. 80%) mellett működteti, kondenzvíz csöpöghet ki a légkondicionálóból, ami kárt okozhat, pl. a bútorzatban.

# Megnevezés

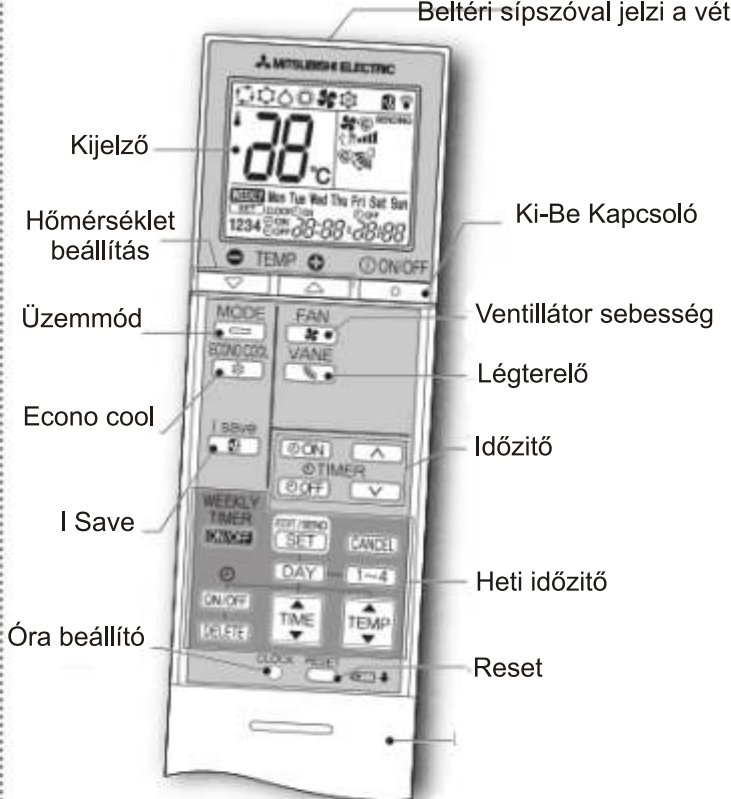
## Beltéri



## Kültéri

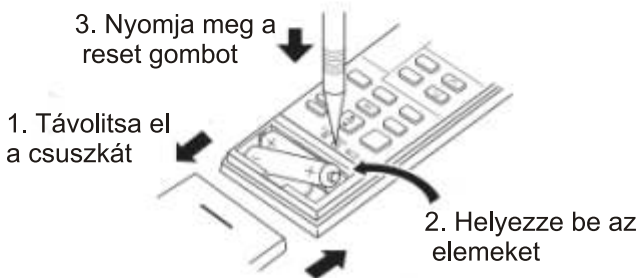


Jeladó  
Hatótávolsága 6 méter  
Beltéri sípszóval jelzi a vételt.



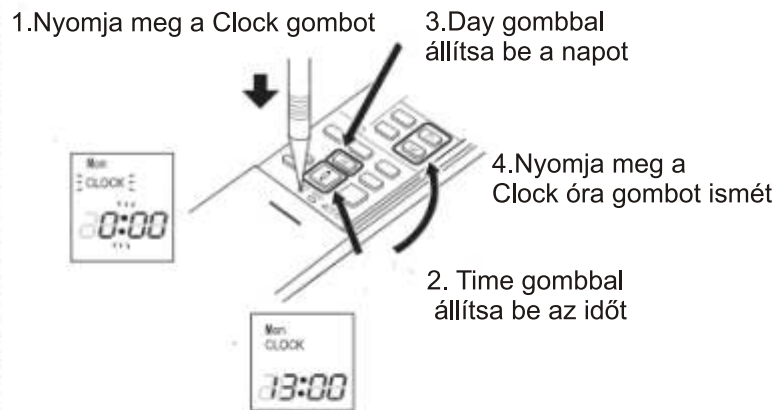
# Távszabályzó üzemeltetés

## Távszabályzó üzembehelyezés, és elemcsere.



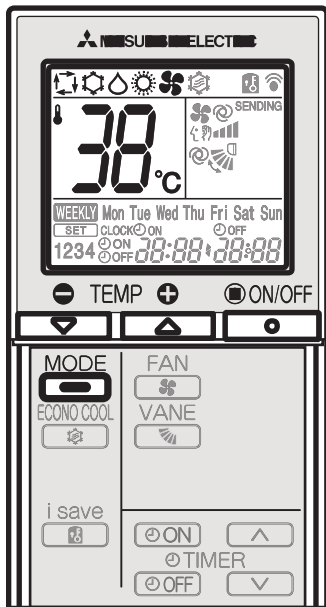
Ügyeljen az elemek polaritásra.  
Csak jóminőségű elemeket használjon.  
Ne használjon újratölthető elemeket

## Idő beállítása



A Clock gombot egy toll hegyével tudja megnyomni.

# Üzemeltetés



1 Gombbal kapcsolja be a készüléket

2 Gombbal válasszon üzemmódot



3 Gombokkal állítsa be a hőmérsékletet.

Gombbal kapcsolja ki a készüléket

## Visszajelző lámpák

Lámpák	Üzemállapot	Szobahőmérséklet
	A készülék üzemel de még nem érte a beállított hőmérsékletet.	Körülbelül 2 fok eltérés vagy több a beállítotthoz képest.
	A szoba hőmérséklet elérte a beállított hőmérsékletet.	Körülbelül 1-2 fok eltérés a beállítotthoz képest
	Multisplit rendszerben	—

Világít    Villog    Nem világít

## Autómata

Az egység a szobahőmérséklet és a beállított hőmérséklet közötti hő különbsége szerint választja ki üzemmódot. Az AUTO mód alatt az egység üzemmódot vált (HŰTÉS FŰTÉS) Ha a szobahőmérséklet 15 percnél több ideig 2 °C fokkal eltér a beállított hőmérséklettől.

## Hűtés

Fontos: Ne használja a hűtés funkciót -1C fok alatt ha a készülék csepegővíz elvezetése a szabadba történik.

## Szárítás

## Fűtés

## Ventillálás

## Vészkapcsoló

Ha a távszabályzó elveszett vagy működésképtelen. Használja a készülékben található ( E.O.SW ) vészindító gombot.

Beállított hőmérséklet: 24°C  
Ventillátor fokozat: közepes  
Levegőterelés: Automata



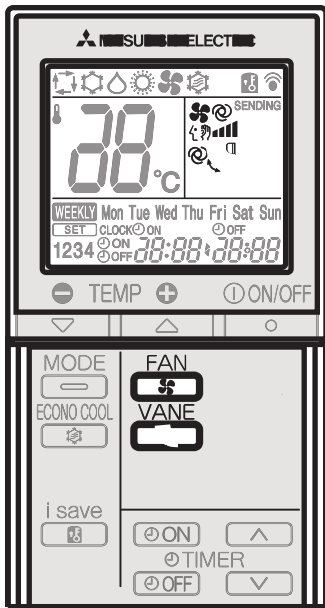
Visszajelző lámpák



## Automatikus újraindítás

A készülék áramkimaradás esetén automatikusan újraindul az előzőleg beállított programnak megfelelően.

# Ventillátor és légterelés



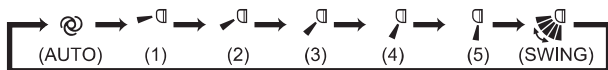
Gombbal állíthatja be a ventilátor sebességét a következők szerint:



- Készülék két rövid ptyegéssel jelzi az automata funkciót.
- Helységek gyors hűtése és fűtésekor válassza a magasabb fordulatot.
- Éjszakára használja a csendes üzemmódot.



Gombbal beállíthatja a kiáramló levegő irányát:



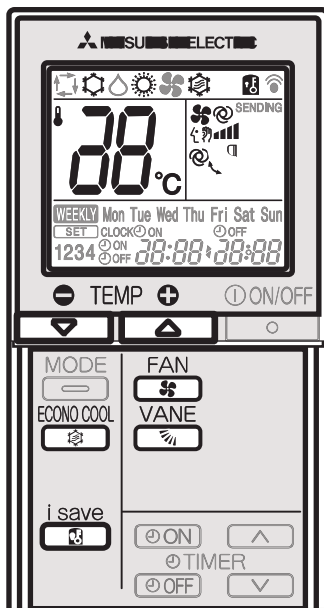
# Légterelés

- (AUTO).....Ebben a funkcióban a légterelést a készülék a lehetőleg optimálisabban irányítja, a beállított üzemdohoz. ( Hűtés, Fűtés, Szárítás )
- (Manual) ..... A távirányítóval 5 függőleges légterelési irány közül választatunk.
- (Swing) .....Ebben az állásban a függőleges légterelés folyamatos.

- Horizontálisan a levegő irányát kézzel állíthatja be a légterelőnél található fülekkel.



## I-save funkció



Ezzel a funkcióval elmentheti kedvenc beállítását.

i save



Nyomja meg az I-save gombot a funkció elindításához.

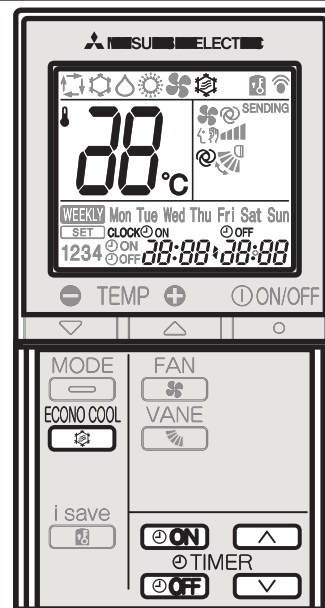
Állítsa be a hőmérsékletet, a ventilátor sebességét, és a légterelés irányát.

i save



Az I-save gomb ismételt megnyomásával a funkció kikapcsol és elmenti a távvezérlő beállításait. Ismételt megnyomással az elmentett funkciók jelennek meg a távvezérlőn.

## Econo cool funkció



ECONO COOL



Nyomja meg az ECONO COOL gombot hűtés mód alatt hogy az ECONO COOL üzemmód elinduljon. Az egység függőleges légterelés (swing) működésbe kezd, változó ciklusban, függően az egység hőmérsékletétől. A beállított hőmérséklet automatikusan 2°C fokkal magasabbra lesz beállítva.

ECONO COOL



A gomb újbóli lenyomásával az ECONO hűtés üzemmód leáll.

Mi az „ECONO COOL” (ECONO hűtés)

Lengő (swing) levegőáramlás (változó levegőáramlás) hűvösebb érzetet ad, mint a folyamatos levegőáramlás.

Tehát, még akkor is, ha a beállított hőmérséklet automatikusan 2°C fokkal magasabb, a komfortérzetet lehetséges fenntartani

## Időzítés

1



Nyomja meg a START vagy a STOP gombot működés közben, hogy az időzítés beállításához  
 START (időzítés bekapcsolva): Az egység a beállított időpontban beindul  
 STOP (időzítés leáll): Az egység a beállított időpontban kikapcs

2



Állítsa be az időzítőt.

3



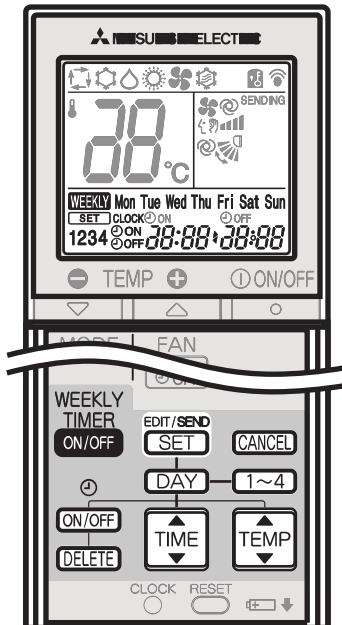
Nyomja meg a START vagy a STOP gombot az időzítés elindításához.

Ügyeljen, hogy a beltéri egység érzékelje a beállítás amit pittyegéssel jelez.

# Heti időzítés

- Maximum 4 Be és Ki kapcsolást lehet beállítani naponta.
- Maximum 28 Be és Ki kapcsolást lehet beállítani hetente.

	Setting1	Setting2	Setting3	Setting4
Mon	ON 24°C	OFF	ON 27°C	OFF
Fri	6:00	8:30	17:30	22:00
Sat	Setting1 ON		Setting2 OFF	
Sun	8:00		21:00	



3

WEEKLY Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun  
1 ON 6:00 24°C

Példa: bekapcsolás 6:00 kor 24°C on.

ON/OFF

Gommal válassza ki hogy ki, vagy bekapcsolás programot kér.

ON → OFF

DELETE Gommal törölheti a programot.

TIME

Gommal állítsa be a ki, vagy bekapcsolás idejét.

TEMP

Gommal állítsa be a programhoz tartozó hőmérsékletet.

DAY 1~4 Gombokkal folytassa a további napok beállítását.

4

EDIT/SEND SET Gommal mentheti a beállítást.

WEEKLY Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun  
CLOCK 10:20

\* [SET] which is blinking goes out, and the current time will be displayed.

**Fontos:**

- EDIT/SEND SET Gomb lenyomásakor irányítsa a távvezérlőt a beltéri egység felé 3 másodpercig, amit a beltéri egység pittyegéssel jelez.
- DELETE Gomb 5 másodpercig tartó lenyomásával törölheti a programot.

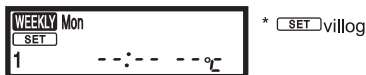
5

WEEKLY TIMER ON/OFF Gommal indíthatja és leállíthatja a már beállított programot. Bekapcsolt állapotban WEEKLY világít.

## Heti időzítés beállítása

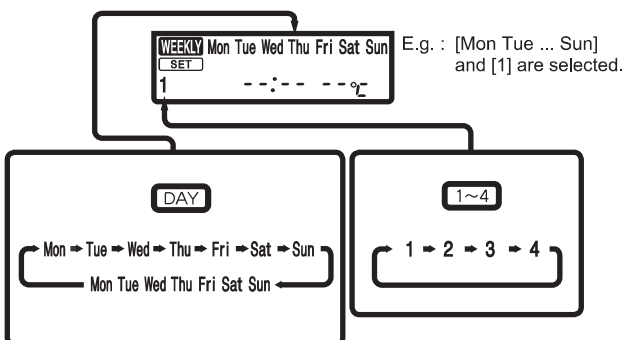
\* Ellenőrizze, hogy a pontos idő és nap be van e állítva.

1 EDIT/SEND SET Gomb megnyomásával kezdje meg a beállítást.



2 DAY Gommal állítsa be a programozni kívánt napokat.

1~4 Gommal állítsa be a napi programok számát.



## Beállítás ellenőrzése

1

EDIT/SEND SET Gommal lépjen be az időzítőbe.

\* [SET] Villog

2

DAY 1~4 Gombokkal ellenőrizheti végig a programokat.

CANCEL Gommal kiléphet a programozásból mentés nélkül.

## SZERELŐ KIHÍVÁSA ELŐTT ELLENŐRIZZE AZ ALÁBBI AKAT

Probléma	Ellenőrzés vagy javítás
A légkondicionáló nem kapcsolható be.	<input type="checkbox"/> Fel van kapcsolva a megszakító? <input type="checkbox"/> Nincs kiégve a biztosíték? <input type="checkbox"/> Nincs aktív bekapcsolási program? (8. oldal)
A szoba hűtése vagy fűtése nem elég hatékony.	<input type="checkbox"/> Helyesen adta meg a hőmérsékletet? (7. oldal) <input type="checkbox"/> Tiszta a szűrő? (10. oldal) <input type="checkbox"/> Nem zárja el valami a bel- vagy kültéri egység beömlő vagy kiömlő nyílását? <input type="checkbox"/> Nincs nyitva egy ablak vagy ajtó?
A beltéri egységből távozó levegőnek furcsa szaga van.	<input type="checkbox"/> Tiszta a szűrő? (10. oldal)
A távvezérlő kijelzőjén nem látható semmi, vagy a kijelző homályos. A beltéri egység nem reagál a távvezérlő jeleire.	<input type="checkbox"/> Nincsenek lemerülve az elemek? (5. oldal) <input type="checkbox"/> Megfelelő az elemek +/- polaritása? (5. oldal) <input type="checkbox"/> Nem használja valaki a szobában más elektromos berendezések távvezérlőjét?
Ha áramszünet következik be.	<input type="checkbox"/> Újraindul a légkondicionáló? Ha az áramszünet előtt a készülék működésben volt, az áramszolgáltatás helyreállakor újra bekapcsol, mivel ezek a modellek automatikus újraindítási funkcióval vannak ellátva. (Olvassa el az AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS című részt a 6. oldalon.)

Ha a fenti ellenőrzéseket végrehajtotta, ám a probléma továbbra is fennáll, kapcsolja ki a légkondicionálót, és forduljon kereskedőjéhez.

- Az alábbi esetekben kapcsolja ki a készüléket, és forduljon kereskedőjéhez.
- Ha a beltéri egységből víz szivárog vagy csöpög.
  - Ha villog a bal oldali állapotjelző lámpa.
  - Ha a megszakító gyakran lekapcsol.
  - Ha a szobában inverteres fluoreszkáló lámpát használnak, előfordulhat, hogy a távvezérlő jeleinek vétele nem megfelelő.
  - Rossz vételi körülmények között a légkondicionáló interferenciát okozhat rádiókkal vagy tévékkel. Ilyenkor az érintett berendezésekhez erősítőre lehet szükség.
  - Ha mennydörgést hall, állítsa le a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót és/vagy kapcsolja le a megszakítót, mert különben az elektromos alkatrészek károsodhatnak.

## HA ÚGY GONDOLJA, HOGY VALAMI PROBLÉMA VAN

Probléma	Megoldás (nem üzempazar)
A légkondicionáló újraindítás után kb. 3 percig nem működik.	<input type="checkbox"/> Erre a mikroprocesszor utasításai alapján kerül sor a készülék védelme érdekében. Kérem, várjon.
Patogó hang hallatszik.	<input type="checkbox"/> A hangot az előlap hőmérséklet-változás miatti tágulása/szűkülése okozza
A beltéri egységből távozó levegőnek furcsa szaga van.	<input type="checkbox"/> Előfordul, hogy a légkondicionáló beszív valamilyen szagot a falból, szőnyegből, bútorokból, ruhákból stb., és a levegővel együtt kifújja azt.
A kültéri egység ventilátora nem forog, pedig a kompresszor működik. Ha a ventilátor elindul, akkor is hamar leáll.	<input type="checkbox"/> Alacsony külső hőmérsékletnél előfordul, hogy a ventilátor nem biztosít kellő hűtőkapaacitást.
Csordogáló víz hangja hallatszik.	<input type="checkbox"/> A hangot a légkondicionálóban áramló hűtőközeg okozza. <input type="checkbox"/> A hangot a hőcserélőben áramló kondenzvíz okozza. <input type="checkbox"/> A hangot a hőcserélő okozza kiolvasztás közben.
Bugyogó hang hallatszik.	<input type="checkbox"/> A hang akkor hallható, amikor a vízelvezető tömlő külső levegőt szív be, és emiatt a tömlőben található víz az elszívóra vagy a ventilátorra tódul. A hangot akkor is hallhatjuk, amikor erős szél esetén a külső levegő befúj a vízelvezető tömlőbe.
A szoba hűtése nem elég hatékony.	<input type="checkbox"/> Ha a szobában szellőztető ventilátort vagy gáz-tűzhelyet használnak, nő a hűtési terhelés, ami csökkenti hatékonyságot eredményez. <input type="checkbox"/> A magas külső hőmérséklet a hűtés hatékonyságának csökkenését eredményezi.
A beltéri egység légkiömlő nyílásából pára távozik.	<input type="checkbox"/> A légkondicionáló hideg levegője hirtelen lehűti a szoba levegőjének nedvességtartalmát, ami így párává alakul.
Működés közben megváltozik a légáramlás iránya. A vízszintes légterelő iránya nem szabályozható a távvezérlővel.	<input type="checkbox"/> Ha a légkondicionálót HŰTŐ vagy SZÁRÍTÓ módban egy órán keresztül felfelé áramló levegővel használjuk, a légáramlás iránya a kondenzvíz csöpögésének megakadályozása érdekében automatikusan (1) pozícióba áll be. <input type="checkbox"/> Ha hűtő módban túl alacsony az áramló levegő hőmérséklete, vagy kiolvasztás van folyamatban, a vízszintes légterelő iránya automatikusan vízszintesre áll be.

Probléma	Megoldás (nem üzempazar)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> HŰTŐ és SZÁRÍTÓ módban a csövek és összekötő elemek lehűlnek, ami kondenzvíz képződéséhez vezet. <input type="checkbox"/> Fűtő módban a kiolvasztás funkció hatására a kültéri egységre fagyott jég felolvad, és lecsöpög. <input type="checkbox"/> Fűtő módban a hőcserélőn képződő kondenzvíz lecsöpög.
A kültéri egységből fehér füst távozik.	<input type="checkbox"/> Fűtő módban a kiolvasztás funkció hatására keletkező pára fehér füst formájában távozik.
Fűtő módban a levegő kiáramlása nem indul el azonnal.	<input type="checkbox"/> Várja meg, míg a légkondicionáló meleg levegőt fúj ki.
Fűtő módban a készülék működése mintegy 10 percre leáll.	<input type="checkbox"/> A kültéri egység kiolvasztása van folyamatban. Ez 10 percig is eltarthat, kérem várjon türelemmel. (Nagyon alacsony külső hőmérséklet és magas páratartalom esetén jég képződhet.)
Időnként sistergő hang hallatszik.	<input type="checkbox"/> A hangot a készülék belsejében található hűtőközeg áramlásának beindulása okozza.
A szoba fűtése nem elég hatékony.	<input type="checkbox"/> Alacsony külső hőmérséklet esetén előfordulhat, hogy a szoba fűtése nem elég hatékony.
A FÜGGŐLEGES LÉGTERELŐ lengése mintegy 15 másodpercre leáll, majd újraindul.	<input type="checkbox"/> A függőleges légterelőnek normális esetben így kell működnie.
Többkészlűes rendszerben az éppen nem működő beltéri egység is felmelegszik, és vízcobogásszerű hang hallatszik belőle.	<input type="checkbox"/> Az éppen nem működő beltéri egységekben is van némi hűtőközeg-áramlás.
A hálózati áramellátás beindításakor a készülék bekapcsol, pedig a távvezérlővel nem adtunk neki ilyen utasítást.	<input type="checkbox"/> Ezek a modellek automatikus újraindítási funkcióval vannak ellátva. Ha megszünik az áramellátás, és előtte nem állítottuk le a készüléket, az áramellátás újból beindulásakor a légkondicionáló automatikusan ugyanabban az üzemmódban indul újra, amelybe a kikapcsolást megelőzően a távvezérlővel